



545305 DN 20 / 3/4" F (ISO 228-1)
545306 DN 25 / 1" F (ISO 228-1)
545316 DN 25 / 1" M (ISO 228-1)



545302 DN 20 / Ø 22 mm
545303 DN 25 / Ø 28 mm



545345 DN 20 / 3/4" F (ISO 228-1)
545346 DN 25 / 1" F (ISO 228-1)
545347 DN 32 / 1 1/4" F (ISO 228-1)

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI ÎNȚEȚINERE

Vă mulțumim că ne-ați ales pentru preferința dvs., alegând acest produs Caleffi.

Alte detalii tehnice despre acest dispozitiv sunt disponibile pe site-ul web www.caleffi.com.

SEPARATOR DE NĂMOL DIN TEHNOPOLIMER CU MAGNET - DIRTMAG

Măsurile de precauție

Trebuie să citiți și să înțelegeți următoarele instrucțiuni înainte de a instala dispozitivul și de a efectua operații de întreținere. Simbolul ⚠ înseamnă atenție.

Siguranta

Este obligatoriu să se respecte instrucțiunile referitoare la siguranța de funcționare din punct de vedere al ambalajului.

Caracteristici tehnice

Material: Teic
Corp: PA66G30
Capac separator de nămol: alama EN 12164 CW614N
Buzon superior: alama EN 12164 CW614N
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

NAVODILA ZA MONTAŽO, PRVI ZAGON IN VZDRŽEVANJE

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje pri izbiri tebe izdelka.

LOVILEC NESNAGE IZ POLIMERA Z MAGNETOM - DIRTMAG

Opozorila

Preberite navodila za potrebo prebrati pred montažo in vzdrževanjem vzdrževalni del na izdelku. Simbol ⚠ pomeni: POZOR! NEPOUŠTAVANJE TEH NAVODIL LAHKO POVROČI NEVARNOST.

Varnost

Nimbo upoštevati varnostna navodila, priložena v embalaži. Simbol ⚠ na odstranljivem obruču nakazuje na prisotnost magnetov, ki povzročajo celič križanje in nevarnost, ki lahko poškoduje elektronske naprave v bližini.

Delovanje

Delovanje naprave bo vso nesnago, ki se zadržuje v zaprtih tokokrogih naprav. Nesnaga se zbira v veliki količini za ločevanje, odstrani pa se lahko tudi med delovanjem naprave. Odstranljivi magnetni obruč zadržuje nečistoče.

Tehnične lastnosti

Material: Teic
Folija izolacijske nesnage: medenina EN 12164 CW614N
Zgornji zamašek: medenina EN 12164 CW614N
Odstrevalni vijak: medenina EN 12164 CW614N
Ročni T splojnik: PPSG40
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

UPUTE ZA MONTAŽU, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

Hvala Vam što ste odabrali naš proizvod!

HVATAČ NEČISTOĆA OD POLIMERA S MAGNETOM - DIRTMAG

Upozorenja

Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanja proizvoda. Simbol ⚠ znači: POZOR! NEPOUŠTAVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DOČI DO UGROŽAVANJA SIGURNOSTI.

Simgnost

Simbol ⚠ na odstranljivom prstenu ukazuje na prisutnost magnetâ koji stvaraju jako magnetno polje koje može naštetiti elektroničkim uređajima u blizini.

Delovanje

Delovanje naprave odvaja svu nečistoću koja se zadržava u zatvorenim krugovima naprave. Nečistoća se skuplja u velikoj količini za odvajanje te može ukloniti i za vrijeme rada uređaja. Ostranjiva magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnim i vertikalnim cevovodima.

Tehničke karakteristike

Material: Teic
Folija izolacijske nesnage: medenina EN 12164 CW614N
Zgornji zamašek: medenina EN 12164 CW614N
Odstrevalni vijak: medenina EN 12164 CW614N
Ročni T splojnik: PPSG40
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

UPUTSTVA ZA INSTALIRANJE, PUŠTANJE U RAD I ODRŽAVANJE

Zahvaljujemo Vam se što ste odabrali naš proizvod!

ODVAJAČ NEČISTOĆA OD POLIMERA SA MAGNETOM - DIRTMAG

Upozorenja

Sledeća uputstva treba pročitati pre instaliranja i održavanja proizvoda. Simbol ⚠ znači: POZOR! NEPOUŠTAVANJE OVIH UPUTSTAVA MOGLA BI DOČI DO UGROŽAVANJA SIGURNOSTI.

Simgnost

Simbol ⚠ na prstenu ⚠ ukazuje na prisutnost magnetâ koji stvaraju jako magnetno polje koje može naštetiti elektroničkim uređajima u blizini.

Delovanje

Delovanje naprave odvaja svu nečistoću koja se zadržava u zatvorenim krugovima naprave. Nečistoća se skuplja u velikoj količini za odvajanje te može ukloniti i za vrijeme rada uređaja. Ostranjiva magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnim i vertikalnim cevovodima.

Tehničke karakteristike

Material: Teic
Folija izolacijske nesnage: medenina EN 12164 CW614N
Zgornji zamašek: medenina EN 12164 CW614N
Odstrevalni vijak: medenina EN 12164 CW614N
Ročni T splojnik: PPSG40
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

POKYNY K INSTALACII, UVEDENÍ DO PROVOZU A ÚDRŽBA

Děkujeme Vám, že jste nám dali přednost volbou tohoto výrobku.

ODKALOVAČ Z KOMPOZITNÍHO MATERIÁLU S MAGNETEM - DIRTMAG

Upozornění

Tyto pokyny byste si měli přečíst před instalací a údržbou zařízení. Symbol ⚠ znamená: POZOR! NEODODRŽENÍ TYCHTO POKYNOV MŮŽE ZPŮSOBIT OHROŽENÍ BEZPEČNOSTI.

Bezpečnost

Symbol ⚠ umístěn na odnímatelném kružku označuje přítomnost magnetů, které generují silné magnetické pole, jež by mohlo ohrozit funkci elektronických zařízení nacházejících se v jeho blízkosti.

Delovanje

Delovanje naprave odvaja svu nečistoću koja se zadržava u zatvorenim krugovima naprave. Nečistoća se skuplja u velikoj količini za odvajanje te može ukloniti i za vrijeme rada uređaja. Ostranjiva magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnim i vertikalnim cevovodima.

Tehničke karakteristike

Material: Teic
Folija izolacijske nesnage: medenina EN 12164 CW614N
Zgornji zamašek: medenina EN 12164 CW614N
Odstrevalni vijak: medenina EN 12164 CW614N
Ročni T splojnik: PPSG40
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

NAVODILA NA INŠTALACIJU, UVEDENIE DO PREVÁDZKY A ÚDRŽBA

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš výrobok.

TECHNOPOLYMÉROVÝ ODKALOVAČ S MAGNETOM - DIRTMAG

Varovanie

Tieto pokyny musia byť prečítané a pochopené pred samotnou inštaláciou a vykonávaním údržby na zariadení. Tento znak ⚠ znamená: POZOR! NEODODRŽANIE TYCHTO POKYNOV MOŽE VIESŤ K OHROZENIU BEZPEČNOSTI.

Bezpečnosť

Symbol ⚠ na vyberateľnom kružku indikuje, že magnety sú prítomné a vytvárajú silné magnetické pole, ktoré by mohlo poškodiť zvislé elektronické prístroje v blízkosti.

Delovanje

Delovanje naprave odvaja svu nečistoću koja se zadržava u zatvorenim krugovima naprave. Nečistoća se skuplja u velikoj količini za odvajanje te može ukloniti i za vrijeme rada uređaja. Ostranjiva magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnim i vertikalnim cevovodima.

Tehničke karakteristike

Material: Teic
Folija izolacijske nesnage: medenina EN 12164 CW614N
Zgornji zamašek: medenina EN 12164 CW614N
Odstrevalni vijak: medenina EN 12164 CW614N
Ročni T splojnik: PPSG40
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

TELEPÍTÉS, ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a termékünket választotta.

POLIMER MÁGNESES ISZAPLEVÁLASZTÓ - DIRTMAG

Figyelmeztetés

Az alábbi utasítás elolvasása és megértése elengedhetetlen a termék telepítéséhez és karbantartásához. A jelzés ⚠ a következőt jelenti: FIGYELMEZTÉS! EGYEZTETÉSEK NEM FELELŐSÉGTARTÁSA BIZTONSÁGI KOCKÁZATOT JELENT.

Biztonság

Symbol ⚠ umístěn na vyberateľnom kružku indikuje, že magnety sú prítomné a vytvárajú silné magnetické pole, ktoré by mohlo poškodiť zvislé elektronické prístroje v blízkosti.

Delovanje

Delovanje naprave odvaja svu nečistoću koja se zadržava u zatvorenim krugovima naprave. Nečistoća se skuplja u velikoj količini za odvajanje te može ukloniti i za vrijeme rada uređaja. Ostranjiva magnetna traka zadržava metalne čestice. Može biti montiran na horizontalnim i vertikalnim cevovodima.

Tehničke karakteristike

Material: Teic
Folija izolacijske nesnage: medenina EN 12164 CW614N
Zgornji zamašek: medenina EN 12164 CW614N
Odstrevalni vijak: medenina EN 12164 CW614N
Ročni T splojnik: PPSG40
Senzor de purtare: alama EN 12164 CW614N
Coler pentru T de racord: PPSG40
T de racord: - kod 545305, 545306, 545316, 545330, 545345, 545346, 545347
Element intern: EPDM
Garnitură hidrostatică: EPDM
Robinet de golire cu racord furcat: alama EN 12165 CW617N
Robinet de secționare: 545347: alama EN 12165 CW617N

Instalarea

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Asamblarea separatorului de nămol

Montarea și demontarea trebuie să fie efectuate întotdeauna cu instalarea rece, nu la apă caldă.

Instalarea (fig. D-E-F-G-H-I-L-M-N)

Rotii manual T-ul de racord pentru a adapta racordurile la țevile orizontale sau verticale (cuplarea cu manșonii de pozitie) se instalează în caz de montare în instalație existentă. Întotdeauna conform instrucțiunilor, introduceți țeava în partea cu sigetă și apoi în partea coadă, până la capete. Strângeți purtătorul.

Scheme de instalare (fig. O-P-Q-R-S)

Evacuarea nămolului (fig. T-U)
Scosetei înveli în caș de protecție (fig. T-U) pentru protecția împotriva șocului și a instalării în funcțiune, folosiți cașul de protecție din dotare (U). Robinetul de evacuare poate fi orientat în funcție de necesitățile de evacuare.

Întreținerea (fig. V)

În caz de necesitate, este posibil să se utilizeze dispozitivul ca punct de acces pentru introducerea aditivilor chimici în circuit pentru a proteja instalația (capacitate 0,4 l).

UDHËZIME PËR INSTALIMIN, VËNJEN NË PUNË DHË MËRMBAUTJEN

Faleminderit që zgjidhët produktin tonë.

NDARËS PAPAŠTËRTIE NË MATERIAL TEKNOPOLIMER ME MAGNET - DIRTMAG

Paralajmërimi

Udhëzimet në vijën duhet të lexohen dhe kuptohen përpara instalimit dhe mërmbajtjes së produktit. Simboli ⚠ nënkupton: Kujdesi! Dëshmitë në ndjekjen e këtyre udhëzimeve mund të rezultojnë në një rrezik sigurie.

Biztonság

Symbol ⚠ umístěn na vyberateľnom kružku indikuje, že magnety sú prítomné a vytvárajú silné magnetické pole, ktoré by mohlo poškodiť zvislé elektronické prístroje v blízkosti.

Delovanje

Delovanje naprave odvaja svu nečistoću koja se zadržava u zatvorenim krugovima naprave. Nečistoća se skuplja u velikoj količini za odvajanje te može ukloniti i za vrijeme rada uređaja. Ostranjiva magnetna traka zadržava metalne čestice. Može